

Bulletins de nouvelles de la CBC en direct de Kaboul

par le Capt Darren Steele

L'Afghanistan, pourquoi se rendre dans un endroit pareil? Pour environ 2 100 soldats canadiens, c'est en vue d'aider au maintien de la paix dans la ville de Kaboul. Pour le bulletin « The National » de la CBC, animé par Peter Mansbridge, c'était afin de montrer à la population du Canada ce que certains Canadiens accomplissent en leur nom, dans ce pays ravagé par la guerre.

Du 16 au 20 février, l'émission « The National » était diffusée à partir du Camp Julien à Kaboul, en Afghanistan. En raison du décalage de neuf heures et demie, lorsque les Canadiens s'installaient devant leur petit écran pour regarder le bulletin de nouvelles du soir, c'était déjà le lendemain matin à Kaboul.

Les émissions de la semaine ont mis l'accent sur des Canadiens qui font « toute la différence du monde ». En plus des nouvelles nationales, le public a pu voir des reportages sur les troupes de la rotation I de l'opération ATHENA, mais également sur l'Agence canadienne de développement international et sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, notamment sur l'Ambassade canadienne à Kaboul. Les reportages ont également porté sur des citoyens canadiens qui travaillent en Afghanistan et un peu partout dans le monde.

M. Mansbridge s'est rendu à Kaboul accompagné de sept autres employés de la CBC. Durant son séjour, M. Mansbridge, accompagné d'un vidéaste et d'un technicien du son, ont suivi le Capitaine Alain Aubé, commandant du 9^e peloton, Compagnie C, 3^e Bataillon du Groupe-bataillon du Royal 22^e Régiment (3 R22^eR) et son équipe, qui ont fait leur première patrouille, suite à la passation de commandement du 3^e Bataillon, Groupe-bataillon du Royal Canadian Regiment. Durant la patrouille, M. Mansbridge a aussi interrogé des Afghans pour connaître leur opinion sur la présence des Canadiens à Kaboul.

« M. Mansbridge était très sympathique et il n'était pas encombrant du tout. Il s'est comporté en journaliste professionnel. Il était amical et coopératif, et il posait les bonnes questions au bon moment », a déclaré le Capt Aubé. « Je crois qu'il est très important que nous ayons une certaine couverture médiatique lorsque nous sommes dans le théâtre des opérations, afin de montrer aux Canadiens ce que nous accomplissons à l'étranger. »

L'Op ATHENA a fait l'objet d'une vaste couverture, mais les émissions en direct, contenant des scènes du Camp Julien, du Camp Warehouse, de la ville de Kaboul, des palais du roi et de la reine ont donné au public canadien une fenêtre ouverte sur les conditions de vie quotidienne des soldats affectés à l'étranger. À moins de se rendre sur place, les gens ne pourraient mieux constater l'importance et l'urgence des efforts qu'on déploie pour aider les Afghans.

« Nous sommes ici pour promouvoir les valeurs de la société canadienne. Pour nous, il est essentiel de sentir que le Canada tout entier nous appuie », a déclaré le Colonel Alain Tremblay, commandant de la Force opérationnelle de Kaboul, qui comprend toutes les troupes qui servent au sein de l'Op ATHENA. « C'est pourquoi l'intérêt des médias envers notre mission en Afghanistan est apprécié et valorisé à ce point. »

« Nous nous sommes toujours engagés à couvrir les activités des hommes et des femmes des FC. Tout comme la Bosnie, où nous nous sommes rendus plusieurs fois, la

mission en Afghanistan préoccupe les Canadiens », a affirmé M. Mansbridge. « Nous avons la possibilité de diffuser à partir de n'importe où, pourquoi ne pas le faire? Il s'agit d'un dossier important et nous sommes après tout une société de radiotélévision publique. Aucun autre réseau ne pourrait faire cela. Nous sommes heureux d'avoir concrétisé ce projet. »

« Il a été incroyablement compliqué de venir à bout de toutes les difficultés logistiques découlant de la diffusion d'un bulletin d'une heure en provenance de l'autre bout du monde, mais les militaires nous ont été d'un précieux secours », a ajouté Jonathan Whitten, producteur exécutif de l'émission « The National ».

Qu'est-ce que les habitants de l'Afghanistan pensent de la présence des Canadiens? « En tant que citoyen afghan, qui se soucie non pas de la politique mais du bien-être de mon pays, je peux vous assurer que la présence des forces de la coalition, et surtout des forces de l'OTAN était la bienvenue. Depuis que les forces sont arrivées, les gens se sentent libres. Il s'agit d'un tournant prometteur pour l'histoire de l'Afghanistan », a déclaré Mohammad Shohab Hakimi, ingénieur et président de la campagne afghane visant l'élimination des mines antipersonnel. « Les talibans sont des ennemis puissants ayant



PHOTOS: DANIEL MORIN, CBC

Le chef d'antenne de la CBC, Peter Mansbridge, et le cameraman Sat Nandlall devant le VBL III durant un court arrêt, pendant que l'équipe de patrouille effectue une inspection dans son secteur de responsabilité.

CBC news anchor Peter Mansbridge and cameraman Sat Nandlall in front of their patrol's LAV III during a brief stop while the patrol conducted observation over its area of responsibility.

des racines profondes dans les milieux défavorisés. Ils sont vaincus, mais ils continuent de frapper pour essayer de saper le moral des forces de l'OTAN. Chacun rêve du jour où les criminels de la guerre en Afghanistan et du al-Jihad comparaitront devant le tribunal mondial. »

Le Capt Steele, J5 AP, a accompagné la CBC durant leur visite à Kaboul.

CBC News live from Kabul

By Capt Darren Steele

Why would anyone want to come to a place like Afghanistan? For some 2 100 Canadian soldiers, it is to help maintain security in the city of Kabul. For CBC's "The National", hosted by Peter Mansbridge, it was to show the folks at home what some Canadians are doing, on behalf of all Canadians, to make a difference in this ravaged country.

From February 16-20 "The National" was broadcast from Camp Julien in Kabul, Afghanistan. Because of the nine-and-a-half hour time difference, when Canadians sat down to watch the evening news it was already the next morning in Kabul.

The focus during the week's broadcast was Canadians making "A World of Difference". In addition to the news at home, viewers saw stories not only about the troops of ROTO I of Operation ATHENA, but also about the Canadian International Development Agency and the Department of Foreign Affairs and International Trade, including the Canadian embassy in Kabul. Coverage also included private Canadian citizens working in Afghanistan and many other locations around the world.

Mr. Mansbridge, along with a team of seven other CBC personnel, made the trip to Kabul. During his stay Mr. Mansbridge, with a videographer and a sound technician, accompanied Captain Alain Aubé, commander of 9 Platoon, C Company, 3rd Battalion, Royal 22^e Régiment (3 R22^eR) Battalion Group and his team, as they conducted their first patrol after the handover from the 3rd Battalion, The Royal Canadian Regiment Bn Gp. During the patrol, Mr. Mansbridge also interviewed several Afghans to find out what they think of Canadians in Kabul.

"Peter was great and not an inconvenience at all. He acted as the professional journalist

that he is. He was very friendly and cooperative, asking appropriate questions at the right time," said Capt Aubé. "I believe it is quite important that we get media coverage while we are in-theatre to show Canadians what we do overseas."

Coverage of Op ATHENA has been considerable, but the live broadcast, with scenes from Camp Julien and Warehouse, the city of Kabul, the King's and Queen's Palaces, have given Canadians an unprecedented and immediate view of the conditions that comprise the daily life of those serving abroad. Apart from coming here in person, nothing could so clearly show people the importance and the urgency of the efforts being made to help the people of Afghanistan.

"We are here to promote the values of Canadian society that we represent here in Afghanistan. It is essential for us to feel the support of all Canadians back home," said Colonel Alain Tremblay, commander of Task Force Kabul, comprising all the Canadian troops serving on Op ATHENA. "That's why the interest from the media towards our mission here, so far from home, is so much appreciated and valued."

"We've always had a commitment to cover the men and women of the CF. Like Bosnia, where we've been several times, this mission is on the minds of Canadians," said Mr. Mansbridge. "We have the ability to broadcast from anywhere, so why wouldn't we? It is an important story and we are the public broadcast. No other network would do this. We're proud to have been here."

"It has been an incredibly complicated exercise working out the logistical difficulties of broadcasting an hour-long program live from the other side of the world, but the military has been incredibly helpful in making it all work smoothly," added Jonathan Whitten, executive producer of "The National".



Peter Mansbridge entouré du Lt Pascal Filiatrault (à gauche) et du Lt Alden Skidd, durant l'un des nombreux arrêts que l'équipe a dû faire lors de la longue patrouille de son secteur.

Peter Mansbridge with Lt Pascal Filiatrault (left) and Lt Alden Skidd during one of the many stops the crew made during its long patrol in their sector.

What do the local people think about the presence of the Canadians? "As an Afghani citizen whose concern is not politics but the welfare of my country, I can tell you that the presence of the coalition forces, and especially NATO forces, is something that was a must for Afghanistan. Since they have arrived, the people feel free. This has been a positive turn for the history of Afghanistan," said Mohammad Shohab Hakimi, an engineer and chairman of the Afghan Campaign to Ban Landmines. "The Taliban is a powerful enemy with deep roots in poor society. They are beaten, but still lashing out, trying to weaken the morale of the NATO forces. Everyone waits for the day the Afghan war and jihad criminals come before the world court."

Capt Steele, J5PA, escorted the CBC during their visit to Kabul.